ADB

ایشیائی ترقیاتی بینک کے ماحولیاتی اور سماجی فریم ورک (ای ایس ایف) کے مسودے پر علاقائی مشاورت

وسطی، مغرب اور جنوبی ایشیا سے سول سوسائٹی کی تنظیمیں

3-5 April 2024 | Virtual

SAFEGUARD POLICY REVIEW AND UPDATE

The views expressed in this presentation are the views of the author/s and do not necessarily reflect the views or policies of the Asian Development Bank, or its Board of Governors, or the governments they represent. ADB does not guarantee the accuracy of the data included in this presentation and accepts no responsibility for any consequence of their use. The countries listed in this presentation do not imply any view on ADB's part as to sovereignty or independent status or necessarily confirm to ADB's terminology.

ایشیائی ترقیاتی بینک کے عزم کا اعادہ بامعنی مشاورت

سیف گارڈ پالیسی ریویو اور اپ ڈیٹ مشاورت کا مقصد اسٹیک ہولڈرز کو ایشیائی ترقیاتی بینک کے مسودے ای ایس ایف پر اپنے خیالات اور رائے کا اظہار کرنے کا مواقع فراہم کرنا ہے۔

تمام اسٹیک ہولڈرز کی حوصلہ افزائی کی جاتی ہے کہ وہ ان مشاورتی سیشنز کے دوران اپنے خیالات اور خدشات کو واضح کریں۔ ان سیشنز میں شرکت کرکے (اور جیسا کہ اسٹیک ہولڈرز انگیجمنٹ پلان کے پیراگراف 47 میں ذکر کیا گیا ہے) اسٹیک ہولڈرز دستاویزاتی مقاصد کے لئے ان مشاورتوں کی ویڈیو اور آڈیو ریکارڈنگ پر رضامندی ظاہر کر رہے ہیں۔ ریکارڈنگ کو عام نہیں کیا جائے گا تاہم اے ڈی بی کارروائی کی شفافیت کو یقینی بنانے کے لئے ایس پی آر یو کی ویب سائٹ پر کے لئے مشاورتی سمری کو پوسٹ کرے گا۔

جو سٹیک ہولڈر اس طرح کی ریکارڈنگ سے خود کو باہر رکھنے کے خواہشمند ہیں ان درخواست ہے کہ وہ اس سیشن کے 2 ہفتوں کے اندر safeguardsupdate@adb.org کو سیف گارڈز پالیسی ریویو اور اپ ڈیٹ سیکریٹریٹ سے رابطہ کریں۔

ہم ہر قسم کی آراء کو خوش آمدید کہتے ہیں. ان کو انتقامی کارروائی، بدسلوکی، یا کسی اور قسم کے امتیازی سلوک کے مقاصد کے لئے استعمال نہیں کیا جائے گا.

اگر آپ کو مشاورت کے دوران انکشاف ، ریکارڈنگ ، رازداری ، ممکنہ خطرات ، بدسلوکی ، یا کسی بھی قسم کے امتیازی سلوک کے بارے میں کوئی مسئلہ یا خدشات ہیں تو ، براہ کرم safeguardsupdate@adb.org پر ای میل کے ذریعہ سیکریٹریٹ سے رابطہ کریں۔

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and Staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

Session Objective

ADB

1. ماحولیاتی اور سماجی فریم ورک (ای ایس ایف) کے مسودے کا پس منظر اور تعارف :

- ای ایس ایف کے مسودہ کا پس منظر اور جائزہ
- مجوزہ ماحولیاتی اور سماجی معیارات کا جائزہ
- فنانسنگ کے طریقوں اور مصنوعات اور ممنوعہ سرمایہ کاری سرگرمیوں کی فہرست (پی آئی اے ایل) کے لئے ای اینڈ ایس کی شرائط کا جائزہ

1. ای ایس ایف کے مسودے پر فیڈبیک حاصل کرنا ، جس میں سیف گارڈ ایڈوکیسی کے تجربات کو شیئرکرنا اور کمیونٹیزسے رابطہ کاری شامل ہے۔

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and Staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

Agenda (3 April)

ADB

04:05 pm	خوش آمدید کا پیغام
04:10 pm	سیشن 1: ای ایس ایف اور ای ایس پی کا جائزہ
04:35 pm	سوالات کے جوابات اور گفتگو
05:20 pm	بریک
05:25 pm	سیشن 2: ای ایس ایس 1 اور ای ایس ایس 10 کا جائزہ
05:35 pm	سوالات کے جوابات اور گفتگو
06:55 pm	گفتگو کا خلاصہ، ایونٹ کی ایولیوایشن، اور اعلانات

SAFEGUARD
POLICY REVIEW
AND UPDATE

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and Staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

ADB

خوش آمدید

بروس ڈن
ڈائریکٹر، پالیسی اور تکنیکی خدمات،
آفس آف سیف گارڈز (او ایس ایف جی)، اے ڈی بی

SAFEGUARD
POLICY REVIEW
AND UPDATE

سیشن 1:
ای ایس ایف اور ای ایس پی کا جائزہ

Bruce Dunn

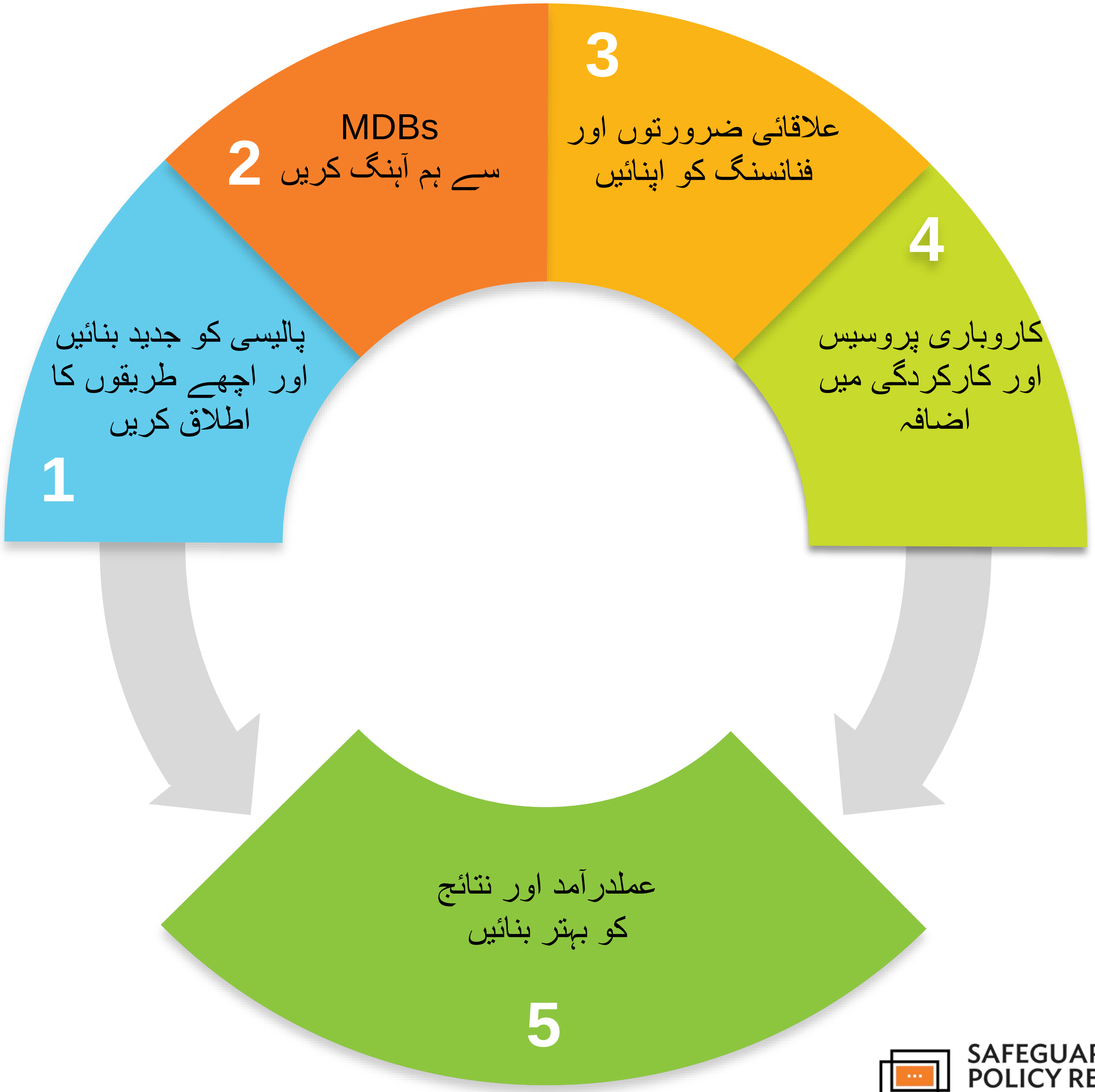
ڈائریکٹر، پالیسی اور تکنیکی خدمات،
آفس آف سیف گارڈز (او ایس ایف جی)، اے ڈی بی

Takako Morita

پرنسپل کونسل، جنرل کونسل کا دفتر (او جی سی)، اے ڈی بی

SAFEGUARD POLICY REVIEW AND UPDATE

سیف گارڈ پالیسی کے جائزے اور اپ ڈیٹ کے مقاصد



SAFEGUARD POLICY REVIEW AND UPDATE

Policy Preparations Undertaken

ADB

سٹیک ہولڈرانگیجمنٹ اور کنسلٹیشن

Safeguard Policy Review | Asian Development Bank

www.adb.org

ترقی پذیر رکن ملک (ڈی ایم سی) اندرون ملک مشاورت

1. Tonga
2. Papua New Guinea
3. Mongolia
4. People's Republic of China
5. Pakistan
6. Republic of Marshall Islands
7. Philippines
8. India
9. Indonesia
10. Georgia

1. 18 موضوعاتی سٹڈیز مکمل

- ✓ پالیسی ڈھانچہ، ماحولیات، سماجی اور صنفی مسائل.
- ✓ اے ڈی بی اور ایم ڈی بیز کو بینچ مارک کرنا
- ✓ نفاذ کا تجربہ اور چیلنجز

2. اسٹیک ہولڈرز کی شمولیت

- ✓ **مجموعی طور پر 3600 سے زائد افراد سے مشاورت کی گئی**
- ✓ **موضوعاتی مطالعات پر 80 آن لائن مشاورتی واقعات**
- ✓ **10 ڈی ایم سیز نے ملک میں مشاورت کے لئے دورہ کیا / شرکت کی**
- ✓ **نجی شعبے کے 56 کلائنٹس سے مشاورت**
- ✓ **براہ راست متاثرہ افراد کے ساتھ 9 پروجیکٹ کنسلٹیشنز**
- ✓ **صنفی / ایس او جی آئی کے مسائل پر +10 فوکس گروپ مباحثے**
- ✓ **انڈجنس لوگوں کے مشاورتی گروپ قائم**
- ✓ **دیگر ایم ڈی بیز کے ساتھ مکالمہ**

3. ایشیائی ترقیاتی بینک کے سٹاف اور بورڈ کی شمولیت

- ✓ اسٹیئرنگ کمیٹی، کوآرڈینیشن گروپ اور ٹیکنیکل ورکنگ گروپس کی قیادت
- ✓ غیر رسمی بورڈ سیمینار (2020)، ڈیپ ڈائوز (2021 اور 2022)، دو طرفہ ملاقاتیں

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and Staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

اسٹیک ہولڈرز کی آراء کا اعلی سطحی خلاصہ

SAFEGUARD POLICY REVIEW AND UPDATE

CSOs

- کمزور نہ ہوں / حفاظتی تدابیرکو کمزور نہ کریں
- سی ایس ایس کے ممکنہ استعمال اور کمزوریوں پر خدشات
- اسٹیک ہولڈرز کی شمولیت اور انکشاف disclosure کو بڑھانا۔
- محفوظ جگہ کو یقینی بنائیں اور انتقامی کارروائی کے خطرات سے نمٹیں۔
- مالیاتی ثالثوں financial intermediaries کے لئے سیف گارڈذ پر خدشات
- آب و ہوا کی تبدیلی، حیاتیاتی تنوع، صنف، کمزور گروہوں، جنسی رجحان اور صنفی شناخت، مزدوروں کے مسائل، مقامی لوگوں پر توجہ کو بڑھانا
- انسانی حقوق کی مناسب دیکھ بھال کو شامل کریں

DMCs

- حفاظتی اقدامات کی اہمیت کو تسلیم کریں۔
- ابھی بھی ایس پی ایس کے ساتھ نفاذ کے کچھ چیلنجزموجود ہیں۔
- غیر ضروری ٹرانزکشن کے اخراجات سے بچیں۔
- ملکوں کےسیف گارڈ کے نظام (سی ایس ایس) کے ساتھ قریبی ہم آہنگی کی سپورٹ کریں۔
- ایم ایف آئی کی پالیسیوں اور طریقہ کار کے درمیان ہم آہنگی ٹرانزکشن کاسٹ کو کم کرے گی۔
- ملک اور منصوبے کے لئے ابتدائی مراحل سے بہتر رہنمائی اور صلاحیت میں اضافے کی ضرورت ہے۔

Private sector

- انٹرنیشنل فنانس کارپوریشن (آئی ایف سی) کی کارکردگی کے معیارات اور Equator Principles کے اصولوں کے ساتھ ہم آہنگی۔
- سی ایس ایس اور قومی ضروریات کے ساتھ قریبی ہم آہنگی
- آئی ایف سی اور دیگر کثیر الجہتی مالیاتی اداروں (ایم ایف آئیز) کے ساتھ انکشاف disclosure کی ضروریات کو ہم آہنگ کریں (مثال کے طور پر، ای آئی اے کے لئے 120 دن کے انکشاف کو 60 دن تک کم کریں)
- ضروریات کے بارے میں زیادہ وضاحت اور رہنمائی؛ تیاری اور نفاذ کے دوران تکنیکی مدد فراہم کریں

Preparation Schedule

- **7 Sept 2023** — ای ایس ایف کے مسودے کا عوامی انکشاف
- **27 Oct 2023** — ورکنگ پیپر پر بورڈ کا اجلاس (ڈبلیو پیپر)
- **Nov 2023–May 2024** — پالیسی کے مسودے پر اسٹیک ہولڈرز کی مشاورت
- **Q3 2024** — نظر ثانی شدہ ای ایس ایف کا انکشاف کریں (2 ماہ)
- **Q3 2024** — حتمی پالیسی پیپر پر بورڈ کا اجلاس (آر پیپر)
- **Q3 2025** — نئے منصوبے کے کنسپٹ پیپر کے لئے پالیسی کا موثر ہونا
- **2023–2027** — استعداد کار میں اضافہ، تربیت اور رہنمائی

12 months

ADB

ماحولیاتی اور سماجی فریم ورک

صلاحیت کی ترقی اور رول آؤٹ منصوبہ

پروگرام کی سرگرمیاں:

1. ہر سٹینڈرڈ پر گائیڈلائنز اور منتخب موضوعات پر اچھی پریکٹس کے نوٹس کی تیاری
2. ڈی ایم سیز، نجی شعبے کے کلائنٹس اور دیگر اسٹیک ہولڈرز کے لیے تربیت (ای لریننگ، ویڈیوز، تربیتی پروگرامز، ٹیمپلیٹس وغیرہ کی مدد سے)
3. اے ڈی بی کے عملے اور اسٹیک ہولڈرز کے لئے ایکریڈیٹیشن اور سرٹیفکیشن پروگرام
4. پروجیکٹ کی سطح کی صلاحیت کار **capacity** میں اضافہ، خاص طور پر ابتدائی منصوبوں اور نئے علاقوں کے لئے۔
5. ملک کی سطح پر تکنیکی معاونت کے لئےتعاون، بشمول ملک کے نظام کا جائزہ، مشترکہ نقطہ نظر اور ادارہ جاتی مضبوطی اور انتظامات
6. دیگر ڈویلپمنٹ پارٹنرز کے ساتھ ملک اور علاقائی صلاحیت سازی **capacity building** کے لئے شراکت داری اور مالی وسائل کو متحرک کرنا۔

مقاصد:

- ای اینڈ ایس حفاظتی اقدامات کے لئے ملک اور علاقائی صلاحیت کی تعمیر
- اس بات کو یقینی بنائیں کہ ایشیائی ترقیاتی بینک کے عملے اور قرض دہندگان / گاہکوں کے پاس ای ایس ایف پر مکمل عمل درآمد کے لئے مطلوبہ مہارت اور صلاحیت اور رہنمائی اور ٹولز موجود ہیں۔

پروگرام کا وقت:

- **2027-2024** (اے ڈی بی بورڈ کی نئی پالیسی کی منظوری کے **+3** سال بعد)

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and Staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

ای ایس ایف کا جائزہ

SAFEGUARD
POLICY REVIEW
AND UPDATE

مجوزہ پالیسی ڈھانچہ
ماحولیاتی اور سماجی فریم ورک

ADB

امنگیں

ویژن
(ایس ڈی جیز، ماحولیاتی اور سماجی ترقی کی ترجیحات سے منسلک)

لازمی

ممنوعہ سرمایہ کاری سرگرمیوں کی فہرست

قرض لینے والوں اور کلائنٹس کے لئے ماحولیاتی سماجی معیار (ای ایس ایس)

ماحولیاتی اور سماجی پالیسی (ای اینڈ ایس پالیسی)

ماحولیاتی اور سماجی فریم ورک

لازمی

مختلف فنانسنگ طریقوں کے لئے شرائط

لازمی

آر اے ڈی بی آپریشنز مینوئل اور عملے کی ہدایات

طریقہ کار

غیر لازمی

ہر ای ایس ایس گڈ پریکٹس گائیڈنس کے لئے گائیڈنس نوٹ

تربیت اور آگاہی مواد اور ٹولز، ٹرمز آف ریفرینس طے کرنا

رہنمائی اور معاون مواد

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and Staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

ADB

ماحولیاتی اور سماجی پالیسی کے معیارات (ای ایس ایس)

10 مجوزہ معیارات سیف گارڈ پالیسی اسٹیٹمنٹ (ایس پی ایس) کی موجودہ ضروریات کو پورا کرتے ہیں

1. ماحولیات اور سماجی خطرات اور اثرات کا جائزہ اور انتظام

2. مزدوری اور کام کے حالات

3. وسائل کا تحفظ اور آلودگی کی روک تھام

4. صحت، حفاظت اور سلامتی

5. حصول اراضی اور زمین کے استعمال پر پابندی

6. بائیوڈائیورسٹی اور قدرتی وسائل کا پائیدار استعمال

7. انڈجنس لوگ

8. ثقافتی ورثہ

9. آب و ہوا کی تبدیلی

10. اسٹیک ہولڈرز کی شمولیت اور معلومات کا انکشاف

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and Staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

ADB

ماحولیاتی اور سماجی پالیسی کا جائزہ (ای ایس پی)

اے ڈی بی کی ذمہ داریاں

SAFEGUARD POLICY REVIEW AND UPDATE

ماحولیات اور سماجی پالیسی (ای اینڈ ایس پالیسی)
ایشیائی ترقیاتی بینک کی ذمہ داریاں

ADB

ای اینڈ ایس پالیسی میں مندرجہ ذیل باتیں بیان کی گئی ہیں: (i) پالیسی کے مقاصد؛ (ii) دائرہ کار؛ اور ((iii) ایشیائی ترقیاتی بینک کی ذمہ داریاں، بشمول:

1. قرض لینے والوں / گاہکوں کی مشاورت سے ماحولیاتی اور سماجی (ای اینڈ ایس خطرے کی درجہ بندی تیار کرنا
2. قرض دہندہ / کلائنٹ کے ذریعہ کئے گئے ای اینڈ ایس اسسمنٹ کا ریویو ، خطرات کی نوعیت اور پیمانے کے تناسب سے
3. ای اینڈ ایس رسک کی مناسبت میں قرض لینے والوں/کلائنٹس کی اسسمنٹ اور منیجمنٹ ٹولز کی شناخت میں مدد کرنا
4. قرض لینے والوں / گاہکوں کو ان کے ای اینڈ ایس سسٹم اور کارکردگی کو مضبوط بنانے کے ساتھ مدد کرنا
5. قرض دہندگان / کلائنٹس کے ساتھ ان شرائط پر اتفاق کرنا جن کے تحت ایشیائی ترقیاتی بینک کسی منصوبے کی مالی اعانت پر غور کرے گا ان شرائط کو انوائرنمنٹل اینڈ سوشل کمٹمنٹ پلان اور/ یا انوائرنمنٹل اینڈ سوشل ایکشن پلان ن (ای ایس سی پی / ای ایس اے پی) میں طے کیا جائے گا۔
6. قرض لینے والوں / گاہکوں کو متعلقہ اسٹیک ہولڈرز کے ساتھ جلد اور مسلسل بامعنی مشاورت کرنے اور ماحولیاتی اور سماجی معیارات (ای ایس ایس) کے مطابق پروجیکٹ کی سطح پر شکایات کے میکانزم فراہم کرنے میں مدد کرنا۔
7. ای ایس ایس اور ای ایس سی پی / ای ایس اے پی کے مطابق پروجیکٹ کی لائف سائیکل کے دوران کسی منصوبے کی ای اینڈ ایس کارکردگی کا جائزہ لینا اور نگرانی کرنا۔

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and Staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

ماحولیات اور سماجی پالیسی

خطرے کی درجہ بندی کے لئے ایک نیا نقطہ نظر

» خطرے کی جانچ پڑتال سے معیارات، خطرات پر توجہ مرکوز کرنے اور وسائل کی ضروریات کا تعین ہوتا ہے۔ کسی ایک منصوبےمیں تمام معیارات کو متحرک نہیں کیا جاسکتا ہے۔

» مربوط ماحولیاتی اور معاشرتی خطرے کی اسکریننگ اور درجہ بندی:

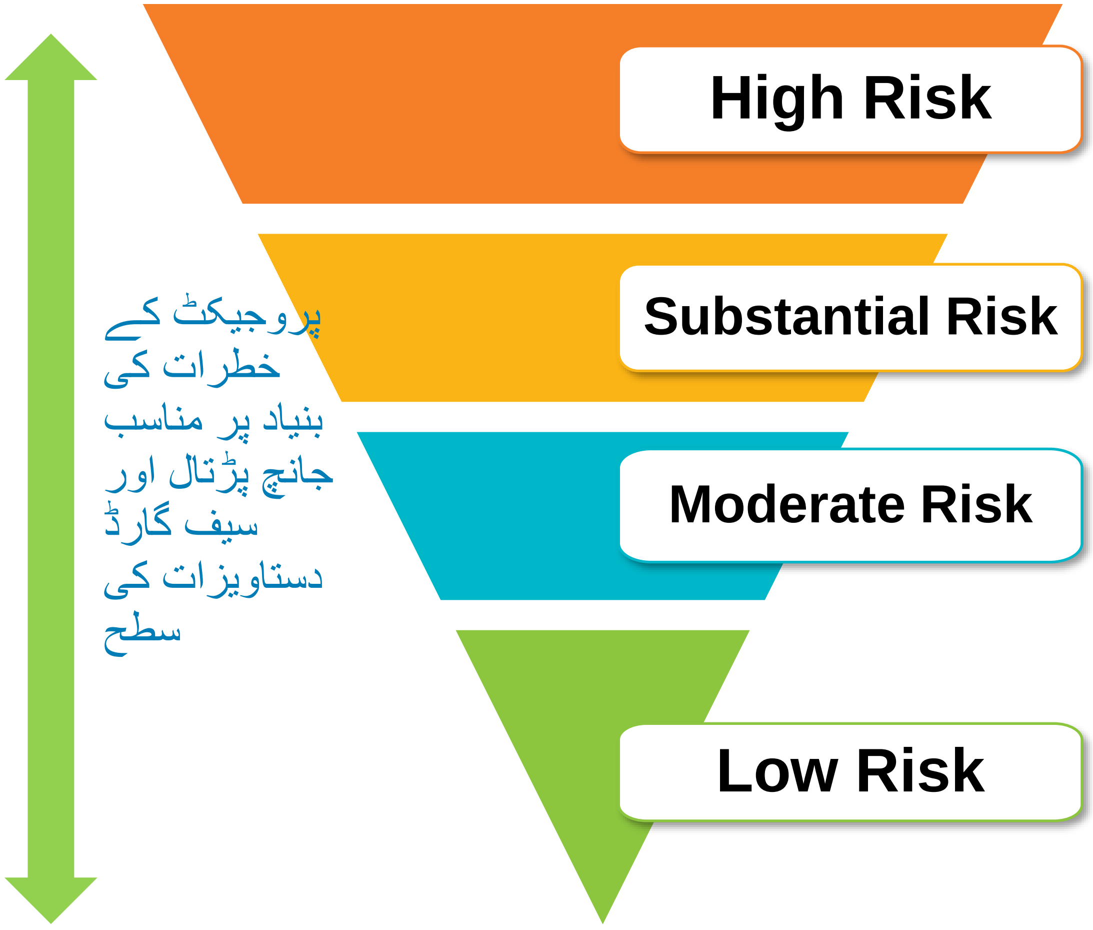
- براہ راست، بالواسطہ اور مجموعی اثرات
- مختلف شعبوں میں فطری خطرے کے عوامل
- لوگوں اور ماحول کی کمزوری اور حساسیت

» دیگر خطرات پر بھی غور کریں (نئے)

- سیاق و سباق کے خطرے کے عوامل
- کارکردگی / صلاحیت سے متعلق خطرہ

» کسی منصوبے کو ایک خطرے کی درجہ بندی تفویض کی جائے گی (اب ای این وی ، آئی آر اور آئی پی کے لئے علیحدہ درجہ بندی نہیں ہے)

» حفاظتی دستاویزات خطرے کی درجہ بندی کی بنیاد پیش کریں گی ، بشمول انفرادیسٹینڈرڈسے متعلق خطرات



Simplified comparison to SPS categorization
Cat A (=High); Cat B (=Substantial or Moderate); Cat C (= Low)

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and Staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

ماحولیات اور سماجی پالیسی

نئی دفعات اور تقاضے

1. خطرے کی بنیاد پر مطابقت پذیر انتظام:

- ✓ اسسمنٹ اور منیجمنٹ پروسیس ای اینڈ ایس خطرات اور اثرات کی نوعیت اور پیمانے کے تناسب سے ہوگا
- ✓ منظوری کے بعد دستاویزات کی تیاری اور ڈسکلوژر کی اجازت دینے کے لئے ای ایس سی پی / ای ایس اے پی کا استعمال

2. قرض لینے والے کے ای اینڈ ایس سسٹم کا استعمال

- ✓ ٹیسٹ: متعلقہ ای ایس ایس کے مقاصد کے ساتھ " material consistency".
- ✓ پروجیکٹ کی سطح پر کیا گیا جائزہ۔ کسی منصوبے سے متعلق ای ایس ایس کے لئے غور کیا جاسکتا ہے۔
- ✓ لاجسٹکس سے زیادہ موجودہ "equivalence" اور "acceptability" کی شرائط.

3. مشترکہ نقطہ نظر کا استعمال

- ✓ ٹیسٹ: ایک مشترکہ نقطہ نظر متعلقہ ای ایس ایس کے مقاصد کے ساتھ مطابقت رکھتا ہے.

4. مشاورت اور شرکت

- ✓ قرض لینے والے / کلائنٹ کو اسٹیک انگیجمنٹ پلان تیار کرنے کی ضرورت ہے (معلومات کا انکشاف، پسماندہ یا کمزور افراد اور گروہوں سمیت جامع انداز میں بامعنی مشاورت)
- ✓ پسماندہ یا کمزور گروہوں کے لئے امتیازی اقدامات کی واضح ضرورت، اور منصوبے اور ملک کے سیاق و سباق پر غور

5. نگرانی:

- ✓ اے ڈی بی ای ایس سی پی / ای ایس اے پی میں ضروریات کے مطابق کسی منصوبے کے لئے قرض دار / کلائنٹ کی ای اینڈ ایس کارکردگی کی نگرانی کرے گا جس میں ممکنہ ای اینڈ ایس رسک اور منصوبے کے اثرات کے تناسب سے ہوگا۔

6. معلومات کا انکشاف:

- ✓ تشخیص / حتمی کریڈٹ منظوری کے ساتھ

INTERNAL. This information is accessible to ADB Managemen

ماحولیات اور سماجی پالیسی

پسماندہ یا کمزور گروہوں پر خطرات سے نمٹنا

ADB

1. پسماندہ یا کمزور گروہوں کو کسی منصوبے سے غیر متناسب طور پر متاثر نہیں ہونا چاہئے
2. منصوبوں کو عدم امتیاز کو فروغ دینا چاہئے اور اس بات کو یقینی بنانا چاہئے کہ "محروم یا کمزور" گروہ کسی منصوبے سے یکساں طور پر فائدہ اٹھائیں۔
3. کمزوری کثیر الجہتی ہے اوران کے باہمی تعلقات پر غور کیا جانا چاہئے۔ مثال کے طور پر، غربت، صنف، اور معذوری کے درمیان تعلقات
4. پسماندہ یا کمزور افراد پر پڑنے والے اثرات سے نمٹنے کے لئے امتیازی اقدامات تیار کیے جانے چاہئیں۔
5. اسسمنٹ اور اقدامات کے ڈیزائن کو ایک حساس نقطہ نظر اپنانا چاہئے ، جو ملک کے سیاق و سباق اور قانونی فریم ورک کے ساتھ ساتھ منصوبے کے مخصوص سیاق و سباق اور خطرے کی سطح کے مطابق ہو۔
6. حفاظتی اقدامات رسک کو منیج کرنے اور متاثرہ افراد کو ممکنہ نقصان سے نمٹنے پر توجہ مرکوز کریں گے۔ منصوبے کے اقدامات وسیع تر قانونی اصلاحات کی ضرورت کا اشارہ یا تجویز نہیں کرتے ہیں
7. نقطہ نظر سے پسماندہ یا کمزور گروہوں کے خطرے میں اضافہ نہیں ہونا چاہئے جو منصوبے کے نتیجے میں ہوسکتا ہے
8. پروجیکٹ کی سطح پر اسٹیک ہولڈرز کی شمولیت اور شکایات کے میکانزم کی مناسب شکلیں فراہم کریں جو محفوظ اور قابل رسائی ہوں۔

پسماندہ یا کمزور طبقات

افراد یا گروہ ان کی عمر، جنس، نسل، مذہب، معذوری، سماجی، شہری یا صحت کی حیثیت، جنسی رجحان، صنفی شناخت، معاشی نقصانات یا انڈجنس حیثیت، اور / یا منفرد قدرتی وسائل پر انحصار کی بنیاد پر، پروجیکٹ کے اثرات سے منفی طور پر متاثر ہونے کا زیادہ امکان ہوسکتا ہے ، اور / یا کسی منصوبے کے فوائد سے فائدہ اٹھانے کی صلاحیت میں دوسروں کے مقابلے میں زیادہ محدود ہوسکتا ہے ، اور / یا مشاورت کے عمل اور فوائد کے اشتراک میں مکمل طور پر حصہ لینے سے قاصر / یا محروم ہوسکتا ہے۔

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and Staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

ڈسکشن

SAFEGUARD
POLICY REVIEW
AND UPDATE

دوسرا سیشن:
ای ایس ایس 1 اور ای ایس ایس 10 کا جائزہ

زہرہ عباس
پرنسپل ماہر ماحولیات، او ایس ایف جی، اے ڈی بی

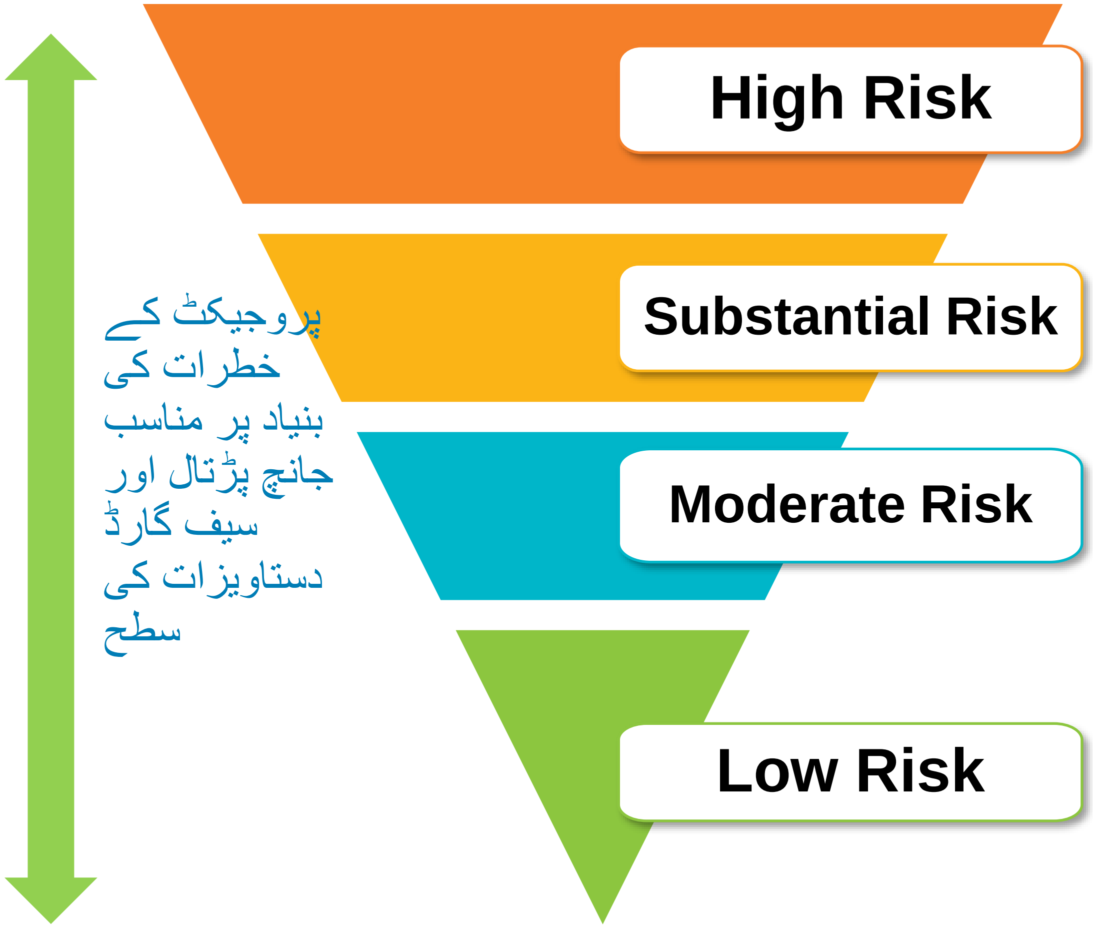
زروہی ہیپرٹیان
Zaruhi Hayrapetyan
سینئر سوشل ڈیولپمنٹ اسپیشلسٹ (سیف گارڈز)، او ایس ایف جی، اے ڈی بی

SAFEGUARD POLICY REVIEW AND UPDATE

ماحولیات اور سماجی پالیسی

خطرے کی درجہ بندی کے لئے ایک نیا نقطہ نظر

- » خطرے کی جانچ پڑتال سے معیارات، خطرات پر توجہ مرکوز کرنے اور وسائل کی ضروریات کا تعین ہوتا ہے۔ کسی ایک منصوبےمیں تمام معیارات کو متحرک نہیں کیا جاسکتا ہے۔
- » مربوط ماحولیاتی اور معاشرتی خطرے کی اسکریننگ اور درجہ بندی:
  - براہ راست، بالواسطہ اور مجموعی اثرات
  - مختلف شعبوں میں فطری خطرے کے عوامل
  - لوگوں اور ماحول کی کمزوری اور حساسیت
- » دیگر خطرات پر بھی غور کریں (نئے)
  - سیاق و سباق کے خطرے کے عوامل
  - کارکردگی / صلاحیت سے متعلق خطرہ
- » کسی منصوبے کو ایک خطرے کی درجہ بندی تفویض کی جائے گی (اب ای این وی ، آئی آر اور آئی پی کے لئے علیحدہ درجہ بندی نہیں ہے)
- » حفاظتی دستاویزات خطرے کی درجہ بندی کی بنیاد پیش کریں گی ، بشمول انفرادیسٹینڈرڈسے متعلق خطرات



Simplified comparison to SPS categorization
Cat A (=High); Cat B (=Substantial or Moderate); Cat C (= Low)

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and Staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

ماحولیاتی اور سماجی خطرات کا جائزہ اور انتظام

نئی شقیں اور بہتر تقاضے

1. مربوط ای اینڈ ایس اسسمنٹ: ماحولیاتی اور معاشرتی عوامل کو مربوط کرتے ہوئے تمام براہ راست، بالواسطہ اور مجموعی ای اینڈ ایس خطرات اور اثرات کو حل کریں
2. ماحولیاتی اور سماجی عوامل: ای ایس ایس کے مطابق غور کیے جانے والے مسائل اور منصوبے کے لئے ٹرگر کرنے والے مسائل کی فہرست
3. دائرہ کار: تشخیص اور متعلقہ ای ایس ایس اور ضروریات کا دائرہ کار قائم کریں۔
4. ای اینڈ ایس تشخیص: تشخیص کی سطح ای اینڈ ایس کے خطرات اور اثرات اور قابل اطلاق ای ایس ایس کے تناسب سے ہونی چاہئے۔
5. پسماندہ یا کمزور گروہ: ای اینڈ ایس تشخیص کے ذریعے شناخت کی گئی اور ملک کے سیاق و سباق، منصوبے کی نوعیت اور ای اینڈ ایس خطرات کی بنیاد پر ڈیزائن کردہ امتیازی اقدامات
6. ای اینڈ ایس کی تیاری: متعلقہ ای ایس ایس کے تحت تمام ای اینڈ ایس تشخیص کی ضروریات کی نشاندہی کی جائے اور اے ڈی بی کے اطمینان کے لئے ممکنہ حد تک عمل میں لایا جائے۔
7. ماحولیات اور سماجی وابستگی / ایکشن پلان (ای ایس سی پی / ای ایس اے پی): ایک مقررہ ٹائم فریم میں ای ایس ایس کی ضروریات کو پورا کرنے کے لئے ضروری اقدامات کے ساتھ مطابقت پذیر انتظامی عمل فراہم کرتا ہے۔ کسی منصوبے کو تعمیل میں لانے یا منصوبے پر عمل درآمد کے دوران کیے جانے والے اقدامات شامل کریں
8. نگرانی: اعلی اور خاطر خواہ خطرات کے لئے نیم سالانہ، اور اعتدال پسند اور کم خطرات کے لئے کم از کم سالانہ، یا ای ایس سی پی / ای ایس اے پی کے مطابق
9. منیجمنٹ کنٹریکٹرز: متعلقہ ای ایس ایس اور ای ایس سی پی / ای ایس اے پی کی ضروریات کو پورا کرنے کے لئے کنٹریکٹرز اور سب کنٹریکٹرز

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and Staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

10

ADB

اسٹیک ہولڈرز کی شمولیت اور معلومات کا انکشاف

نئے معیار اور بہتر ضروریات

اسٹیک ہولڈرز انگیجمنٹ پلان تیار کرنا: بامعنی مشاورت کی ضروریات کا خاکہ پیش کرتا ہے، اس طریقے سے شرکت کو فروغ دیتا ہے جو تمام اسٹیک ہولڈرز کے لئے محفوظ اور قابل رسائی ہو۔
اکیلے دستاویز یا کسی دوسرے حفاظتی دستاویز کے حصے کے طور پر ہوسکتا ہے

اسٹیک ہولڈرز کی شمولیت کے ذریعے **پسماندہ یا کمزور گروہوں کی نشاندہی** کی جاتی ہے اور اس بات کو یقینی بنایا جاتا ہے کہ اسٹیک ہولڈرز کی شمولیت اور معلومات کے انکشاف کے عمل اور شکایات کے طریقہ کار میں ان کی ضروریات اور خدشات کو تسلیم کیا جائے اور ان کا حساب رکھا جائے۔

شکایات کے بروقت جواب اور انتظام کو یقینی بنانے کے لئے ابتدائی مراحل میں قابل رسائی شکایات کا طریقہ کار قائم کریں۔
انتقامی کارروائی، بدسلوکی، ڈرانے دھمکانے یا امتیازی سلوک کے الزامات سے نمٹنے اور مناسب اصلاحی اقدامات کرنے کے لئے واضح تقاضے۔ گمنام شکایات سے نمٹنے کا اہتمام

منصوبے کی تیاری میں جتنی جلدی ممکن ہو منصوبے کی معلومات کو ظاہر کریں اور ایک ٹائم فریم میں جو منصوبے کے ڈیزائن پر اسٹیک ہولڈرز کے ساتھ بامعنی مشاورت کو ممکن بناتا ہو ، لیکن اے ڈی بی کے منصوبے کی اسسمنٹ یا حتمی کریڈٹ منظوری کے ساتھ

معلومات کے انکشاف اور شکایات کے طریقہ کار سمیت اسٹیک ہولڈرز کی شمولیت کے منصوبے پر عمل درآمد کو یقینی بنانے کے لئے مناسب مالی اور انسانی وسائل مختص کریں۔

منصوبے کی پیچیدگی کی بنیاد پر عمل درآمد کی نگرانی اور رپورٹ کرنے اور نشاندہی کردہ کمی اور خدشات کو حل کرنے کے لئے قابل ماہرین کی خدمات حاصل کی جاسکتی ہیں۔

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and Staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

ADB

ڈسکشن

SAFEGUARD
POLICY REVIEW
AND UPDATE

ADB

خلاصہ اور اگلے قدم

بروس ڈن
ڈائریکٹر، سیف گارڈز آفس، اے ڈی بی

SAFEGUARD
POLICY REVIEW
AND UPDATE

Agenda (4 April)

04:05 pm	پچھلے سیشنز سے اہم آراء
04:10 pm	سیشن 3: ای ایس ایس 5 ، ای ایس ایس 7 ، اور ای ایس ایس 8 کا جائزہ
04:25 pm	سوالات اور گفتگو
05:35 pm	وقفہ
05:40 pm	سیشن 4: ای ایس ایس 2 اور ای ایس ایس 4 کا جائزہ
05:50 pm	سوالات اور گفتگو
06:55 pm	خلاصہ،ایونٹ ایویلیوایشن ، اور اعلانات

SAFEGUARD POLICY REVIEW AND UPDATE

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and Staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

ADB

پچھلے سیشنز سے اہم آراء

SAFEGUARD
POLICY REVIEW
AND UPDATE

تیسرا سیشن: ای ایس ایس 5 ، ای ایس ایس 7 اور ای ایس ایس 8 کا جائزہ

ایرینا نووی کووا
پرنسپل سوشل ڈویلپمنٹ اسپیشلسٹ، او ایس ایف جی، اے ڈی بی

تلسی بشت
سینئر سوشل ڈیولپمنٹ اسپیشلسٹ (سیف گارڈز)، او ایس ایف جی، اے ڈی بی

زہرہ عباس
پرنسپل ماہر ماحولیات، او ایس ایف جی، اے ڈی بی

SAFEGUARD POLICY REVIEW AND UPDATE

حصول اراضی اور زمین کے استعمال کی پابندی (ایل اے / ایل یو آر)

نئی شقیں اور بہتر تقاضے

5

ADB

دائرہ کار: (1) غیر رضاکارانہ طور پر اراضی کے حصول / زمین کے استعمال پر پابندی ، (2) رضاکارانہ زمین کے لین دین اور زمین کے استعمال پر پابندی کے لئے مناسب جانچ پڑتال کی ضروریات ، (iii) کسی پروجیکٹ سے پہلے کی جانے والی سرگرمیاں ، لیکن جو کسی پروجیکٹ کی توقع میں یا اس کی تیاری میں شروع کی گئیں۔

خطرے کی تشخیص اور درجہ بندی: مربوط ای ایس آئی اے، غیر رضاکارانہ آبادکاری کی درجہ بندی کے لئے کوئی اکیلی عددی حد نہیں ہے (ای ایس آئی اے اب مجموعی اثرات / خطرات پر غور کرتا ہے)۔ ایل اے / ایل یو آر اثرات کو ای ایس ایس 5 اپیلی کیشن کے مقصد کے لئے مزید درجہ بندی کی جاسکتی ہے۔

کوریج: ای ایس ایس 1 اور ای ایس ایس 5 سے وابستہ سہولیات / مجموعی سماجی اثرات / موجودہ سہولیات کو قرض دہندہ / کلائنٹ کے اثر و رسوخ اور کنٹرول کے اندر ایل اے / ایل یو آر کے خطرات اور اثرات کو کم کرنے کی ضرورت ہوتی ہے۔ منصوبے کی توقع اور تیاری میں ماضی کے ایل اے / ایل یو آرکے اثرات۔

ایل اے / ایل یو آر اثرات: (i) مکمل، جزوی، مستقل، اور / یا عارضی معاشی اورمادی نقل مکانی کا احاطہ کرتا ہے۔ (ii) باضابطہ، روایتی، یا قابل شناخت جائیداد نہ رکھنے متاثرہ افراد کا احاطہ کرتا ہے اور میزبان ملک کے قوانین زمین پر قبضہ رکھنے والے یا استعمال کرنے والے کے حقوق کے حقوق کا بھی احاطہ کرتا ہے۔

اثرات کا تخمینہ: اثرات کے تناسب سے حصول اراضی کا منصوبہ (ایل اے پی) تیار کریں، پسماندہ یا کمزور افراد اور اصنا ف پر خصوصی توجہ دیں، اسٹیک ہولڈرز کی شمولیت، شکایات کے میکانزم اور معلومات کے انکشاف کو یقینی بنائیں۔

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and Staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

معاوضہ / امداد: پروجیکٹ سے متاثرہ افراد کے لئے معاوضہ اور حقوق فراہم کرنا۔ جسمانی طور پر بے گھر افراد کے لئے دوبارہ آبادکاری کے مقامات پر مدت اور حفاظت کے تحفظ کے ساتھ مناسب رہائش فراہم کریں۔

حصول اراضی فریم ورک (ایل اے ایف): اگر حتمی انجینئرنگ ڈیزائن یا مکمل تشخیص کسی منصوبے کی ایشیائی ترقیاتی بینک کی منظوری پر دستیاب نہیں ہے، اور اثرات غیر یقینی ہیں، تو تفصیلی اسکوپنگ اور عارضی بجٹ کی بنیاد پر جواز فراہم کرنے کے بعد ایل اے ایف تیار کیا جاسکتا ہے۔

ایل اے پی مانیٹرنگ: منصوبے کی بندش کے وقت سول کاموں کے آغاز سے پہلے ایل اے پی پر عمل درآمد کو یقینی بنانا۔

انکشاف: تمام ایل اے / ایل یو آر آلات کے انکشاف کو یقینی بنائیں۔

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and Staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

ای ایس ایس 7: تعارف

- ای ایس ایس 7 ایس پی ایس 2009 میں موجودہ آئی پی حفاظتی اقدامات پر مبنی ہے اور اس بات کو تسلیم کرتا ہے کہ انڈجنس لوگ اکثر آبادی کے سب سے پسماندہ اور کمزور حصوں میں سے ہیں۔ ان کی معاشی، سماجی اور قانونی حیثیت زمینوں اور قدرتی اور ثقافتی وسائل پر اپنے حقوق کا دفاع کرنے کی ان کی صلاحیت کو محدود کرتی ہے اور ترقی میں حصہ لینے اور اس سے فائدہ اٹھانے کی ان کی صلاحیت کو محدود کرتی ہے جو ان کے عالمی نقطہ نظر کے مطابق ہیں۔

- ایشیا اور بحرالکاہل کے اندر ، مقامی لوگوں کو مختلف ممالک میں ایسی اصطلاحات سے حوالہ دیا جاسکتا ہے جن میں مقامی نسلی اقلیتیں ، دیسی ثقافتی برادریاں ، آدیواسی ، پہاڑی قبائل ، اقلیتی قومیتیں ، درج فہرست قبائل ، قبائلی گروہ ، جنگل میں رہنے والے ، شکاری ، چرواہے ، یا دیگر خانہ بدوش گروہ شامل ہیں۔

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and Staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

مقامی لوگ
نئی شقیں اور بہتر تقاضے

7

ADB

مقاصد: ایف پی آئی سی شمولیت کے ساتھ تفصیلی

آئی پی کی شناخت 4 امتیازی معیاروں پر مبنی ہے (1) خود کی شناخت، (2) زمین سے اجتماعی وابستگی، (3) روایتی ادارے اور قوانین اور (4) مختلف زبان. ("کمزوری" کا معیار ختم کر دیا گیا ہے)

وسیع کمیونٹی سپورٹ کی جگہ مفت پیشگی اور باخبر رضامندی (ایف پی آئی سی) :
ایف پی آئی سی تین حالات میں ضروری ہے: (1) جب منصوبے کے آن لوگوں کی زمین اور قدرتی وسائل پر منفی اثرات مرتب ہوتے ہیں؛ (ii) ان زمینوں سے آئی پیز کی منتقلی کا سبب بنتا ہے۔ (iii) آئی پیز کے ثقافتی ورثے پر اہم اثرات جو ان کی شناخت اور ثقافت اور / یا ان کی زندگی کے رسمی اور / یا روحانی پہلوؤں کے لئے مادی ہیں۔

شرکت اور بامعنی مشاورت: جامع عمل، پسماندہ یا کمزور افراد پر خصوصی توجہ کے ساتھ آئی پیز کے اجتماعی فیصلہ سازی کے عمل کے لئے کافی وقت کی اجازت دیتا ہے۔

سماجی اثرات کا جائزہ: غیر معمولی اثرات، سیاق و سباق کے خطرات، حیاتیاتی تنوع اور ماحولیاتی نظام کی خدمات کے روابط کا جائزہ لینے کی ضرورت ہے

رضاکارانہ تنہائی میں رہنے والے آئی پیز: ایسے آئی پیز کی زمینوں، علاقوں، ثقافت کو پہچاننے، ان کا احترام کرنے اور ان کی حفاظت کرنے کے لئے مناسب اقدامات کریں اور ان کے ساتھ تمام ناپسندیدہ رابطے سے گریز کریں جو کسی منصوبے کے نتیجے میں پیدا ہوسکتے ہیں۔

ایسے منصوبے جب آئی پی واحد فائدہ اٹھانے والوں کے طور پر اور جب واحد مستفید ہونے والے نہیں: دونوں صورتوں میں زیادہ وضاحت.

انڈجنس لوگوں کا منصوبہ: امپیکٹ اسسمنٹ اور بامعنی مشاورت کی بنیاد پر تیار کیاجائے، آئی پی برادریوں پر تشخیص شدہ منصوبے کے اثرات کے تناسب سے

بجٹ: آئی پی کمیونٹیز کو معاوضہ دینے اور تخفیف کے اقدامات کے لئے مناسب وسائل

شکایت کا طریقہ کار: ایک ایسا میکانزم قائم کریں جو آئی پی روایتی تنازعات کے تصفیے کے میکانزم کو شامل کرے ، اور جو اس بات کو یقینی بنائے کہ شکایت کنندگان انتقامی کارروائی سے محفوظ رہیں۔

نگرانی اور رپورٹنگ: منصوبے کے خطرات اور اثرات کے تناسب سے. اہم منفی اثرات والے منصوبوں کے لئے اہل اور تجربہ کار کی ضرورت ہوتی ہے

external monitor

Note: BCS = broad community support; FPIC = free, prior, informed consent; IP = Indigenous People

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and Staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

1. **غیر معمولی ثقافتی وسائل اور بصری اثرات:** ٹھوس اور غیر مرئی ثقافتی ورثے دونوں پر پروجیکٹ کے خطرات اور اثرات کو منیج کریں خواہ وہ براہ راست ہوں یا بلاواسطہ۔

2. **انڈجنس لوگ: جہاں** ثقافتی ورثہ اور انڈجنس لوگ دونوں موجود ہوں ان علاقوں پر کوریج کے لئے شرائط فراہم کرتے ہیں۔ اگر مقامی لوگوں کے علاقوں میں ثقافتی ورثے کی نشاندہی کی جاتی ہے تو ، ای ایس ایس 7 کے مطابق ایف پی آئی سی کی ضرورت ہوسکتی ہے۔

3. **ثقافتی ورثے کی مختلف اقسام کے لئے مخصوص ضروریات:** آثار قدیمہ کے مقامات اور مواد، زیر آب ثقافتی ورثہ، تدفین کے مقامات اور انسانی باقیات، تعمیر شدہ ورثہ، مناظر یا قدرتی وسائل، اور منقولہ ثقافتی ورثہ شامل ہیں.

4. **اسٹیک ہولڈرز کی شمولیت:** ثقافتی ورثے، اس کی اہمیت، خطرات اور اثرات کا جائزہ لینے، بچنے، تخفیف، اور نگرانی اور رپورٹنگ کے اختیارات کی تلاش کے لئے بامعنی مشاورت کی ضرورت ہے

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and Staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

ADB

ڈسکشن

SAFEGUARD
POLICY REVIEW
AND UPDATE

ADB

سیشن 4:
ای ایس ایس 2 اور ای ایس ایس 4 کا جائزہ

Felix Oku فیلکش اوکو

پرنسپل سوشل ڈیولپمنٹ اسپیشلسٹ (سیف گارڈز)، او ایس ایف جی، اے ڈی بی

SAFEGUARD POLICY REVIEW AND UPDATE

2

مزدوری اور کام کے حالات

نئے معیار اور تبدیل شدہ شرائط

ADB

1. یہ معیار اس وقت ایس پی ایس ممنوعہ سرمایہ کاری سرگرمیوں کی فہرست، سماجی تحفظ کی حکمت عملی (2001)، کور لیبر اسٹینڈرڈز ہینڈ بک، ایشیائی ترقیاتی بینک اور قرض دار کے درمیان منصوبے کے قانونی معاہدوں میں متعلقہ قرض کے معاہدوں اور منصوبے کے لئے قرض دہندگان کے سول ورکس معاہدوں میں طے شدہ بنیادی لیبر معیارات کے ساتھ اے ڈی بی کے عزم کو بڑھاتا ہے اور اپ ڈیٹ کرتا ہے۔

2. ضروریات کے اطلاق کا دائرہ ملازمت کی قسم اور قرض لینے والے اور پروجیکٹ کارکنوں کے درمیان روزگار کے تعلقات کی نوعیت پر منحصر ہے۔

3. لیبر سے متعلق خطرات کی توجہ منصوبے کی سطح پر ہے اور ضروریات تمام شعبوں اور تمام پروجیکٹ کارکنوں پر لاگو ہوتی ہیں۔

.4

ملازمت کے تعلقات کی تمام اقسام پر لاگو ہوتا ہے بشمول:

براہ راست کارکن - وہ کارکن جو کسی منصوبے پر کام کرنے کے لئے قرض دار کے ذریعہ براہ راست مصروف یا ملازم ہیں۔

کنٹریکٹ یافتہ کارکن - وہ کارکن جو کسی تیسرے فریق کے ذریعہ کسی منصوبے سے متعلق کام انجام دینے کے لئے مصروف یا ملازم ہیں ، قطع نظر مقام سے۔

پرائمری سپلائی ورکرز - قرض لینے والے کے بنیادی سپلائرز کے ذریعہ مصروف یا ملازمت کرنے والے کارکن۔

بنیادی سپلائرز وہ سپلائرز ہیں جو براہ راست کسی منصوبے کے سامان یا مواد کو پیداوار اور / یا خدمت کے عمل کے لئے ضروری فراہم کرتے ہیں جو کسی مخصوص منصوبے کی سرگرمی کے لئے ضروری ہیں اور جس کے بغیر کوئی منصوبہ جاری نہیں رہ سکتا ہے۔

کمیونٹی ورکرز – وہ کارکن جو پروجیکٹ سے متاثرہ علاقے میں کسی کمیونٹی یا برادریوں سے قرض لینے والے کے ذریعہ مصروف یا ملازم ہیں جو مختلف کام کے انتظامات کے ذریعہ کمیونٹی ڈویلپمنٹ پروجیکٹ میں اپنی مزدوری کا حصہ ڈالتے ہیں۔

❖ **لیبر مینجمنٹ پلان (ایل ایم پی)** - منصوبوں میں مزدوروں کے مسائل کے انتظام کے لئے ایک منظم نقطہ نظر مرتب کرنے اور قومی قانون، قابل اطلاق اجتماعی معاہدوں اور ای ایس ایس 2 کی ضروریات کی عکاسی کرنے کے لئے ایک نیا انسٹرومنٹ. ایل ایم پی میں بیان کردہ تفصیلات منصوبے کی قسم کی عکاسی کرتی ہے۔ افرادی قوت کی قسم، سائز اور مقام؛ اور قومی قانون کس حد تک ای ایس ایس 2 کے تقاضوں کو پورا کرتا ہے۔

ADB with appropriate permission.

4.مقاصد

a. لیبر مینجمنٹ پلان (ایل ایم پی) - منصوبوں میں مزدوروں کے مسائل کے انتظام کے لئے ایک منظم نقطہ نظر مرتب کرنے اور قومی قانون، قابل اطلاق اجتماعی معاہدوں اور ای ایس ایس 2 کی ضروریات کی عکاسی کرنے کے لئے ایک نیا انسٹرومنٹ . ایل ایم پی میں بیان کردہ تفصیلات کی مقدار منصوبے کی قسم کی عکاسی کرتی ہے۔ افرادی قوت کی قسم، سائز اور مقام؛ اور قومی قانون کس حد تک ای ایس ایس 2 کے تقاضوں کو پورا کرتا ہے۔

b. انجمن کی آزادی اور اجتماعی سودے بازی کے اصولوں کی حمایت کریں: قرض لینے والوں کو انجمن کی آزادی اور اجتماعی سودے بازی پر پابندی نہ لگانے کی ضرورت ہے۔ میزبان ملک کے قانونی سیاق و سباق کو مدنظر رکھتا ہے۔ مثال کے طور پر، پی آر سی کے ساتھ قانونی معاہدے میں موجودہ قرض معاہدہ پہلے ہی مندرجہ ذیل بنیاد فراہم کرتا ہے: "... کارکنوں کو اپنی شکایات کے اظہار اور کام کے حالات اور ملازمت کی شرائط کے بارے میں ان کے حقوق کے تحفظ کے لئے قانونی طور پر قابل قبول ذریعہ تیار کرنے سے نہیں روکیں۔"

c. جبری مشقت اور چائلڈ لیبر کے استعمال کو روکیں: * پرائمری سپلائی ورکر اور ان کے سپلائرز کی سطح سمیت تمام کارکنوں کے لئے بچے یا جبری مشقت کی ممانعت کرتا ہے۔

d. شفاف پروجیکٹ ورکر مینجمنٹ تعلقات کو فروغ دینا، ترقی دینا اور برقرار رکھنا: مختلف قسم کے پروجیکٹ کارکنوں کی شناخت کریں اور یہ طے کریں کہ روزگار کے تعلقات کی بنیاد پر اور ای ایس ایس اور قابل اطلاق میزبان ملک کے قوانین کی ضروریات کے مطابق ان کا انتظام کیسے کیا جائے گا۔

e. پروجیکٹ کارکنوں کو کام کی جگہ کے خدشات کو اجاگر کرنے کے لئے قابل رسائی ذرائع فراہم کریں: پروجیکٹ کی سطح پر شکایات کا طریقہ کار مزدوروں اور کام کے حالات کو حل کرنے کے ساتھ ساتھ ایس ای ایچ کے خدشات کے لئے خفیہ شکایات اور خصوصی تحفظ کے اقدامات فراہم کرنے کے لئے ڈیزائن کیا جائے گا۔

f. * مزید تفصیلات بعد کی سلائیڈوں میں شامل ہیں

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and Staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

نئے معیار اور بہتر ضروریات

نئے معیار اور بہتر ضروریات

ADB

آئی ایل او کے بنیادی لیبر اسٹینڈرڈز اور دیگر کثیر الجہتی ترقیاتی فنانسنگ اداروں کے ساتھ ہم آہنگی

% Spread of Fundamental ILO Conventions Ratified by ADB DMCs

Convention	Code	%
Forced Labour Convention, 1930	C029	86
Freedom of Association and Protection of the Right to Organise Convention, 1948	C087	67
Right to Organise and Collective Bargaining Convention, 1949	C098	69
Equal Remuneration Convention, 1951	C100	83
Abolition of Forced Labour Convention, 1957	C105	81
Discrimination (Employment and Occupation) Convention, 1958	C111	83
Minimum Age Convention, 1973	C138	83
Occupational Safety and Health Convention, 1981	C155	17
Worst Forms of Child Labour Convention, 1999	C182	100
Promotional Framework for Occupational Safety and Health Convention, 2006	C187	17

*NB: As of 19/01/2024

2

ADB

مزدوری اور کام کے حالات

نئے معیار اور بہتر ضروریات

چائلڈ لیبر اپروچ (آئی ایل او سی 138 اور سی 182 کے مطابق): قرض دہندہ ان افراد کو ملازمت نہیں دے گا اور ان کو کام پر نہیں لگائے گا:

- 15 سال سے کم عمر (یا میزبان ملک کے لیبر قانون کے تحت اس سے زیادہ) - لازمی اسکولی تعلیم مکمل کرنے کی عمر سے کم کوئی ملازمت نہیں
- 18 سال سے کم عمر: کوئی بھی ملازمت اگر معاشی طور پر استحصالی ہو یا بچے کی تعلیم میں مضر یا مداخلت کا امکان ہو، یا بچے کی صحت کے لئے نقصان دہ ہو، یا جسمانی، ذہنی، روحانی، اخلاقی، یا معاشرتی ترقی کے لئے نقصان دہ ہو.
- مستثنیات: 13 سے 15 سال کی عمر میں ہلکے پھلکے کام کی اجازت دی گئی جو (1) ان کی صحت یا ترقی کے لئے نقصان دہ نہیں ہوگا اور (2) اسکول میں ان کی حاضری، پیشہ ورانہ رجحان یا تربیتی پروگراموں میں ان کی شرکت کو متاثر کرے گا اگر میزبان ملک کے قوانین قابل اطلاق بین الاقوامی کنونشن کے مطابق اس طرح کے کام کی اجازت دیتے ہیں.

جبری مشقت کا نقطہ نظر (آئی ایل او سی 029 اور سی 105 کے مطابق)

تعریف

"وہ تمام کام یا خدمت جو جرمانے کے خطرے کے تحت کسی بھی شخص سے وصول کی جاتی ہے اور جس کے لئے اس شخص نے رضاکارانہ طور پر خود کو پیش نہیں کیا ہے۔ (جبری مشقت پر آئی ایل او سی 029 کی تعریف)

اگر جبری مشقت یا مزدوری کے دیگر استحصالی طریقوں کی نشاندہی کی جاتی ہے تو ، قرض دار فوری طور پر کسی منصوبے سے اس طرح کے طریقوں کو ختم کرنے کے لئے اصلاحی اقدامات کرے گا.

قرض لینے والا کسی بھی اسمگل شدہ شخص کو شامل نہیں کرے گا.

جبری مشقت اور چائلڈ لیبر سے متعلق آئی ایل او کنونشنز کی توثیق کی صورتحال (اے ڈی بی کے 39 ڈی ایم سیز میں سے جو آئی ایل او کے رکن ہیں)*

Forced labor		Child labor	
C029	C105	C138	C182
36	32	35	40

Management and Staff. It may be

صحت، حفاظت اور سلامتی

نئے معیار اور بہتر ضروریات

1. **کمیونٹیز اور پروجیکٹ ورکرز کی حفاظت اور تحفظ:** تحفظ اور سلامتی سے متعلق خطرات اور اثرات کی تشخیص، منصوبہ بندی، انتظام اور نگرانی، بشمول کمیونٹی اور پروجیکٹ کارکنوں، ٹریفک اور سڑک کی حفاظت، اور قدرتی خطرات.

2. **واقعات کی رپورٹنگ اور انتظام**

3. **جنسی استحصال اور ہراسانی (ایس ای اے ایچ):** اس بات کی ضرورت ہے کہ قرض لینے والا کارکنوں اور متاثرہ کمیونٹیز کے لئے منصوبے سے متعلق ایس ای اے ایچ خطرات کی نشاندہی کرے، ان کا پتہ لگائے اور ان کا انتظام کرے۔

4. **ہنگامی تیاری اور ردعمل:** ان منصوبوں کے لئے خطرے کے خطرے کا اندازہ جو ممکنہ طور پر ہنگامی صورتحال کا سبب بن سکتے ہیں، اور ہنگامی ردعمل کا منصوبہ تیار کریں

5. **ذمہ دار سیکورٹی اہلکار:** جہاں کارکنوں یا املاک کی حفاظت کے لئے سیکورٹی اہلکاروں کی خدمات حاصل کی جاتی ہیں، انہیں کمیونٹیزاور کارکنوں کے لئے خطرہ نہیں بننا چاہئے۔

6. **بنیادی ڈھانچے کا ڈیزائن اور حفاظت:** کسی منصوبے کے ساختی عناصر میزبان ملک کی حفاظت کی ضروریات، یا اچھی صنعت کی مشق کی تعمیل کو یقینی بنائیں، اور صارفین کی عمر، صلاحیت یا معذوری کے لئے مناسب خصوصیات پر غور کریں.

7. **ڈیم سیفٹی:** نئے یا موجودہ ڈیم منصوبوں کے لئے، ڈیم سیفٹی کی ضروریات کا اطلاق کریں

❖ ہیلتھ اینڈ سیفٹی مینجمنٹ پلان (ایچ ایس ایم پی) - منصوبوں میں صحت، حفاظت اور سلامتی کے خطرات کے انتظام کے لئے ایک منظم نقطہ نظر مرتب کرے گا. منصوبے کی قسم پر او ایچ ایس ، کمیونٹی ایچ اینڈ ایس اور / یا سیکیورٹی مینجمنٹ پلان کی بنیاد شامل ہوسکتی ہے۔ افرادی قوت کی قسم، سائز، اور مقام اور آس پاس کی برادریوں کے لئے خطرات.

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and Staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

ADB

ڈسکشن

SAFEGUARD
POLICY REVIEW
AND UPDATE

خلاصہ اور اگلے اقدامات

بروس ڈن
ڈائریکٹر، سیف گارڈز آفس، اے ڈی بی

SAFEGUARD
POLICY REVIEW
AND UPDATE

Agenda (5 April)

04:05 pm	پچھلے سیشنز سے اہم آراء
04:10 pm	سیشن 5: ای ایس ایس 3 ، ای ایس ایس 6 ، اور ای ایس ایس 9 کا جائزہ
04:25 pm	سوالات اور گفتگو
05:35 pm	وقفہ
05:40 pm	سیشن 6: فنانسنگ طریقوں اور مصنوعات اور پی آئی اے ایل کے لئے ای اینڈ ایس کی ضروریات کا جائزہ
05:50 pm	سوالات اور گفتگو
06:55 pm	خلاصہ، ایونٹ ریویو، اور اعلانات

SAFEGUARD POLICY REVIEW AND UPDATE

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and Staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

ADB

پچھلے سیشنز سے اہم آراء

SAFEGUARD
POLICY REVIEW
AND UPDATE

ADB

سیشن 5:
ای ایس ایس 3 ، ای ایس ایس 6 اور ای ایس ایس 9 کا جائزہ

زہرہ عباس
پرنسپل ماحولیاتی ماہر، او ایس ایف جی

SAFEGUARD POLICY REVIEW AND UPDATE

وسائل کے تحفظ اور آلودگی کی روک تھام

وسائل کے تحفظ اور آلودگی کی روک تھام

3

ADB

1. **وسائل کا تحفظ:** وسائل کے تحفظ کو بہتر بنانے، توانائی، پانی، مٹی اور ہر قسم کے خام مال کے لئے وسائل کے استعمال کی شدت کو کم سے کم کرنے کے اقدامات پر عمل درآمد
2. **سرکلر اکانومی:** سرکلر اکانومی کے اصولوں کو ایک منصوبے کے تمام پہلوؤں میں ضم کریں
3. **فضلہ اور کیمیکلز:** خطرناک اور غیر خطرناک فضلے کی براہ راست یا بالواسطہ پیداوار، اور خطرناک کیمیکلز، مادوں اور مواد کی تیاری، تجارت اور استعمال کے ارد گرد واضح شرائط
4. **حشرہ کش ادویات:** حشرہ کش ادویات کے استعمال کو کم سے کم کرنے اور انتظام کو یقینی بنانے کے لئے نئی شرائط
5. **آلودگی کی روک تھام کے رہنما اصول:** ورلڈ بینک گروپ کے ماحولیاتی صحت اور حفاظت کے رہنما خطوط، قومی معیارات، اور / یا اچھی صنعت کی پریکٹسز (جی آئی پی) کے ساتھ لاگو کرنا جاری رکھیں گے۔ (جہاں تضادات ہوں وہاں زیادہ سخت معیار لاگو ہوگا)

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and Staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

ADB

حیاتیاتی تنوع اور پائیدار قدرتی وسائل کا انتظام

نئی شقیں اور بہتر تقاضے

1. **رہائش کی اقسام کی درجہ بندی:** رہائش گاہ کو ترمیم شدہ یا قدرتی کے طور پر درجہ بندی کیا جائے گا، اور اسسمنٹ ممکنہ ترجیحی حیاتیاتی تنوع کی خصوصیات کی نشاندہی کرے گی جو اہم قدرتی ماحول Critical Habitat کی موجودگی کا تعین کرے گی

2. **ہیبیٹیٹ کا تحفظ:** حیاتیاتی تنوع کے تحفظ اور زندہ قدرتی وسائل کے انتظام کو مضبوط بناتا ہے

3. **بائیوڈائیورسٹی پر ہونے والے اثرات سے نمٹنا :** (i) ترمیم شدہ اور قدرتی رہائش گاہوں کے لئے کوئی خالص نقصان net loss نہیں، ((ii) ترجیحی خصوصیات کے فوائد کے لئے ترجیح، ((iii) اہم ماحولیاتی علاقوں critical habitats کے لئے فائدہ

4. **بنیادی سپلائرز:** قدرتی وسائل کے بنیادی سپلائرز یا ان کے ذریعہ مصروف سپلائرز کا جائزہ لینے کے لئے خطرے پر مبنی پائیدار وسائل کی خریداری، انتظام اور تصدیق کے طریقہ کار

5. **نو گو زون:** الائنس فار زیرو ایکسٹینشن سائٹس (اے زیڈ ایز)، یونیسکو کے قدرتی اور مخلوط عالمی ثقافتی ورثے کے مقامات اور >500 کلومیٹر طویل آزاد بہنے والے دریاؤں میں ایک پروجیکٹس پر پابندی ہے۔

6. **بائیو ڈائیورسٹی آفسیٹ ایک آخری حل کے طور پر:** واضح کرتا ہے کہ حیاتیاتی تنوع کے آفسیٹ کو صرف آخری حل کے طور پر سمجھا جانا چاہئے اور تمام قابل عمل منصوبے کے متبادل کو پہلے سے تلاش کرنے کی ضرورت ہوگی اور منصوبے کی 'آفسیٹیبلٹی' قائم کرنے کی ضرورت ہوگی۔

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and Staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

آب و ہوا کی تبدیلی کے بارے میں ایشیائی ترقیاتی بینک کا موجودہ نقطہ نظر

- ایشیائی ترقیاتی بینک کے پورٹ فولیو اورپروجیکٹ کی سطح پر پیرس معاہدے کے مقاصد سے مطابقت
- ایس پی ایس ماحولیاتی تحفظ کے لئے منصوبے کی سطح پر گرین ہاؤس گیسوں کے اخراج کی تشخیص اور انتظام کی ضرورت ہے- (100،000 ٹن / کاربن ڈائی آکسائیڈ / سال کی حد کے ساتھ)-
- اے ڈی بی منصوبے کی سطح پر کلائمیٹ رسک کی جانچ پڑتال اور کلائمیٹ اڈاپٹیشن اسسمنٹ کرتا ہے

جی ایچ جی تخفیف

- منصوبے سے متعلق گرین ہاؤس گیسوں کے اخراج: منصوبے سے متعلق گرین ہاؤس گیسوں کے اخراج کا تخمینہ، نگرانی اور رپورٹ
- کسی منصوبے کے مطلق گرین ہاؤس گیسوں کے اخراج کا تخمینہ لگائیں
- حد: 20,000 ٹی سی او 2 ای / سال - مطلق اور نسبتا گرین ہاؤس گیسوں کا اخراج -20،000 ٹن اور +20،000 ٹن / سال کے درمیان
- >20,000 ٹن کاربن ڈائی آکسائیڈ سالانہ گرین ہاؤس گیسوں کے اخراج کی نگرانی اور ایشیائی ترقیاتی بینک کو رپورٹ

آب و ہوا کا خطرہ

- **آب و ہوا کے خطرے کی اسکریننگ**: پروجیکٹ کی سطح پرکلائمنٹ رسک کی اسکریننگ کریں.
- **کلائمیٹ رسک اسسمنٹ** : آب و ہوا کا جائزہ لیں اور آب و ہوا کی تبدیلی سے مطابقت اور لچک کے اقدامات تیار کریں۔

Note: tCO^2e/yr = tonnes of carbon dioxide equivalents per year

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

ADB

ڈسکشن

SAFEGUARD
POLICY REVIEW
AND UPDATE

ADB

سیشن 6: فنانسنگ طریقوں اور مصنوعات اور پی آئی اے ایل کے لئے ای اینڈ ایس کی ضروریات کا جائزہ

Takako Morita

تکاکو موریتا

پرنسپل کونسل، جنرل کونسل کا دفتر، اے ڈی بی

SAFEGUARD POLICY REVIEW AND UPDATE

مختلف فنانسنگ طریقوں اور مصنوعات کے لئے ضروریات

درخواست کا دائرہ کار: تمام فنانسنگ طریقوں اور مصنوعات کے لئے ایشیائی ترقیاتی بینک اور قرض دار / کلائنٹ کی ای اینڈ ایس شرائط کو طے کرتا ہے:

- سیکٹر قرض، ہنگامی امداد، ملٹی ٹریک فنانسنگ سہولت (ایم ایف ایف)
- پالیسی پر مبنی قرض (پی بی ایل) اور شعبے کے ترقیاتی پروگرام
- نتائج پر مبنی قرض (آر بی ایل)
- پروجیکٹ کی تیاری کی فنانسنگ، چھوٹے اخراجات کی فنانسنگ کی سہولت، تکنیکی معاونت (ٹی اے)
- مالیاتی ثالث (ایف آئی) اور کارپوریٹ فنانس

- ای اینڈ ایس پالیسی اور ای ایس ایس 1 نے مستقبل کے فنانسنگ طریقوں اور مصنوعات کی رہنمائی میں مدد کے لئے اعلی سطحی ای اینڈ ایس تشخیص اور مینجمنٹ نقطہ نظر مرتب کیا۔
- پالیسی اصولوں کو ایک الگ دستاویز کے ذریعہ مضبوط کیا جاتا ہے جو ای اینڈ ایس خطرات اور اثرات کا انتظام کرنے کے لئے ایشیائی ترقیاتی بینک کی ذمہ داریوں اور قرض دار / کلائنٹ دونوں کی ضروریات کا تعین کرتا ہے جو مختلف قسم کے فنانسنگ طریقوں اور مصنوعات پر لاگو ہوتے ہیں۔
- ٹی اے کے لئے کوریج ای اینڈ ایس خطرات کے ساتھ پائلٹ سرگرمیوں اور پالیسی اصلاحات تک محدود ہے
- مالیاتی ثالثوں financial intermediaries اور کارپوریٹ فنانس کے لئے مزید تفصیلات فراہم کرتا ہے

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and Staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

پالیسی پر مبنی قرض

- ماحولیاتی اور سماجی اسسمنٹ اور انتظام کا فوکس پالیسی اقدامات پر ہے - نہ کہ مخصوص اخراجات پر جنہیں بجٹ سپورٹ کے ذریعے فنانس کیا جاتے گا۔

اے ڈی بی کی ذمہ داریاں:

- پالیسی میٹرکس کو حتمی شکل دینے سے پہلے ، پالیسی اقدامات کے نتیجے میں ممکنہ ای اینڈ ایس خطرات اور اثرات کی بنیاد پر مجوزہ پالیسی اقدامات کی خطرے کی درجہ بندی کریں۔
- سیاق و سباق یا شعبے کے مخصوص خطرات پر نظر رکھیں
- ایشیائی ترقیاتی بینک قرض دار کی جانب سے تجویز کردہ تخفیفی اقدامات mitigation measures کا جائزہ لے گا

قرض دار کی شرایط:

- مجوزہ پالیسی اقدامات سے منسلک ممکنہ براہ راست اور بالواسطہ ای اینڈ ایس خطرات اور اثرات کی نشاندہی اور جائزہ لیں
- متعلقہ ای ایس ایس کے مطابق مادی طور پر مقاصد کے حصول کے لئے حتمی پالیسی اقدامات کے ڈیزائن میں خطرات اور اثرات کے تناسب سے تخفیف کے اقدامات کو شامل کریں۔
- اگر پی بی ایل آپریشن کے دائرہ کار اور نوعیت سے متعلق کسی اہم اسٹریٹجک ، جغرافیائی ، اور / یا سیکٹر بھر میں ای اینڈ ایس خطرات کی نشاندہی کی جاتی ہے تو ، قرض دار پالیسی اقدامات اور متعلقہ ای اینڈ ایس مینجمنٹ کے ڈیزائن کو بہتر کرنے کے لئے اسٹریٹجک ماحولیاتی اور سماجی تشخیص جیسی مزید اسسمنٹ کرے گا۔

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and Staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

فنانسنگ طریقوں میں سیف گارڈ کا اطلاق

نئی شقیں اور بہتر تقاضے

نتائج پر مبنی قرض

- ماحولیاتی اور سماجی اسسمنٹ اور منیجمنٹ کی توجہ ای ایس کے مطابق مقاصد کو حاصل کرنے کے لئے آر بی ایل پروگرام کے نظام کے مقاصد پر ہے۔

اے ڈی بی کی ذمہ داریاں:

- اے ڈی بی فنانسنگ کی مدد سے مجوزہ آر بی ایل پروگرام کے خطرے کی درجہ بندی کریں ، قرض دار کے نفاذ کی صلاحیت اور دیگر سیاق و سباق سے وابستہ رسک کو مدنظر رکھیں۔
- قرض دہندہ کو آر بی ایل پروگرام پر لاگو ای ایس کے مقاصد کو حاصل کرنے کی ضرورت ہے
- آر بی ایل پروگرام سسٹم کی نوعیت، دائرہ کار اور خطرے کی درجہ بندی کے تناسب سے آر بی ایل پروگرام سسٹمز کا پروگرام سیف گارڈ سسٹم اسسمنٹ (پی ایس ایس اے) کریں۔

- پی ایس ایس اے میں غیر متوقع اثرات یا موجودہ اثرات کو منظم کرنے اور کم کرنے کے لئے قرض دار کی صلاحیت اورکمٹمنٹ کی اسسمنٹ شامل ہوگی۔ یہ پروگرامی، ادارہ جاتی اور سیاق و سباق کے خطرات کی بھی نشاندہی کرے گا جو آر بی ایل پروگرام پر لاگو ای اینڈ ایس ضروریات کو نافذ کرنے کے لئے قرض دار کی صلاحیت یا صلاحیت پر منفی اثر ڈال سکتے ہیں۔
- ایشیائی ترقیاتی بینک منصوبے کے جائزے سے قبل پی ایس ایس اے کو عام کرے گا اور آر بی ایل پروگرام کے اسٹیک ہولڈرز کے ساتھ مشاورت کرے گا۔
- آر بی ایل پروگرام کے تحت تمام سرگرمیاں اہل ہیں جب تک کہ انہیں ہائی رسک کے طور پر درجہ بندی نہ کیا جائے۔

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and Staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

ADB

نئی شقیں اور بہتر تقاضے

نتائج پر مبنی قرض

قرض دہندہ کی شرائط:

آر بی ایل پروگرام کے لئے ای ایس کے قابل اطلاق مقاصد کی تعمیل کے لئے آر بی ایل پروگرام سسٹم کا استعمال

- اے ڈی بی کی جانب سے پی ایس ایس اے میں نشاندہی کردہ کمی کو دور کرنے کے اقدامات اور اقدامات پر اے ڈی بی کے ساتھ اتفاق کریں جو ایک مربوط رسک مینجمنٹ پلان اور پروگرام ایکشن پلان (پی اے پی) میں شامل ہیں۔

- قرض دہندہ ایشیائی ترقیاتی بینک کی منظور شدہ آر بی ایل پروگرام کی سرگرمیوں کا جائزہ لے گا اور ان سرگرمیوں کو خارج کرے گا جو ممکنہ طور پر ہائی رسک کے طور پر درجہ بندی کیے جانے کا امکان ہے اور جو اے ڈی بی کی ممنوعہ سرمایہ کاری سرگرمیوں کی فہرست میں شامل ہیں۔

- قرض دار انٹیگریٹڈ رسک مینجمنٹ پلان اور پی اے پی پر عملدرآمد کی نگرانی کرے گا اور مانیٹرنگ رپورٹس ایشیائی ترقیاتی بینک کو پیش کرے گا۔

- اگر آر بی ایل پروگرام کو ای اینڈ ایس کی ضروریات کی تعمیل میں واپس لانے کے لئے کوئی عدم تعمیل پائی جاتی ہے تو قرض دہندہ ایک مقررہ مدت کے اند مکمل ہونے والے درستگی کے ایکشن پلان تیار کرے گا۔

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and Staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

فنانسنگ طریقوں میں سیف گارڈ کا اطلاق

مالیاتی ثالثوں کے خطرے کی درجہ بندی

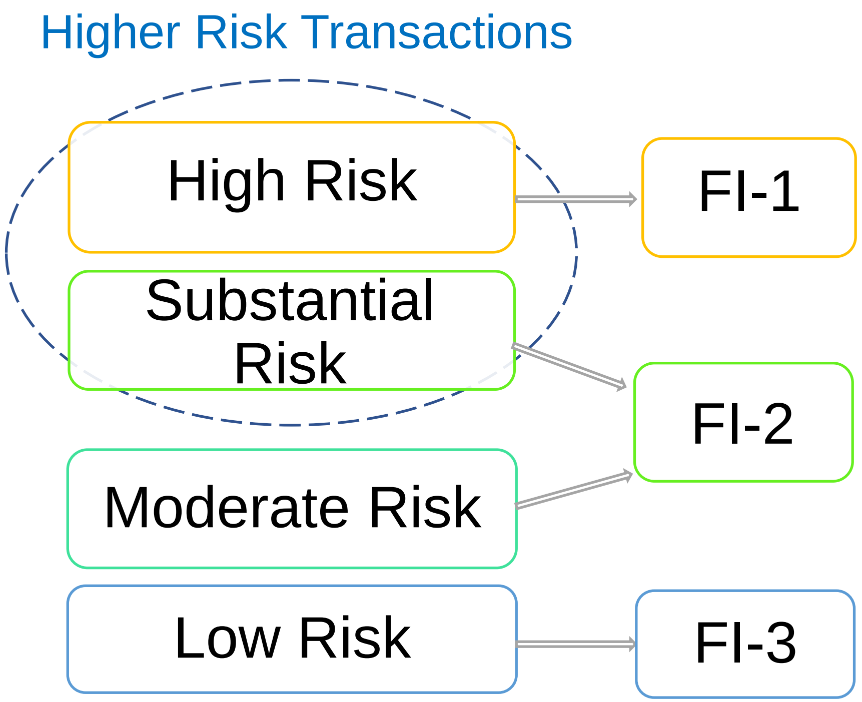
ایف آئیز FIs سے متعلق تمام ٹرانزیکشنز کو "ایف آئی" کے طور پر درجہ بندی کیا گیا ہے جس میں اے ڈی بی کی فنانسنگ کی مدد سے ہونے والے ٹرانزیکشنز کے مجوزہ پورٹ فولیو کے ای اینڈ ایس رسک پروفائل کی بنیاد پر مندرجہ ذیل ذیلی درجہ بندی کی گئی ہے:

ایف آئی -1: کاروباری سرگرمیوں کے لئے مالی خطرات جس میں ممکنہ اہم منفی ای اینڈ ایس خطرات اور اثرات ہیں جو متنوع ، ناقابل واپسی ، یا غیر معمولی ہیں۔

ایف آئی -2: ممکنہ محدود منفی ای اینڈ ایس خطرات اور اثرات جو تعداد میں بہت کم ہیں ، عام طور پر سائٹ کے لحاظ سے مخصوص ، بڑے پیمانے پر قابل واپسی ، اور تخفیف کے اقدامات کے ذریعہ آسانی سے حل کیے جاتے ہیں۔ یا اس میں بہت محدود تعداد میں کاروباری سرگرمیاں شامل ہیں جن میں ممکنہ طور پر اہم منفی ماحولیاتی یا معاشرتی خطرات یا اثرات شامل ہیں جو متنوع، ناقابل واپسی، یا غیر معمولی ہیں۔

ایف آئی -3: کاروباری سرگرمیوں کے لئے مالی نمائش جس میں بنیادی طور پر کم سے کم یا کوئی منفی ماحولیاتی یا معاشرتی اثرات نہیں ہیں

انتہائی خطرے کے لین دین: پورٹ فولیو اور / یا مجوزہ سرگرمیوں اور لین دین کے ساتھ ایف آئیز کے لئے جو زیادہ High سے کافی substantial ای اینڈ ایس خطرات رکھتے ہیں (ایف آئی -1 اور ایف آئی -2 پورٹ فولیو کا حصہ یا تمام)۔ اے ڈی بی فنانسنگ کے ذریعہ حمایت یافتہ یہ لین دین ای ایس ایس پر لاگو ہوں گے۔



DB with appropriate permission.

ADB

Financial Intermediaries (FI) مالیاتی ثالث

اے ڈی بی کی ذمہ داریاں:

- مناسب جانچ پڑتال کریں ، ای اینڈ ایس خطرے کی درجہ بندی کا تعین کریں ، جائزہ لیں اور ایف آئی کے ذریعہ استعمال ہونے والے ای ایس ایم ایس کی ضرورت اور مناسبت کے بارے میں رہنمائی فراہم کریں۔
- متعلقہ ایف آئی معلومات کا جائزہ لیں اور ظاہر کریں (مثال کے طور پر، ای ایس ایم ایس کا خلاصہ، نگرانی کی رپورٹس، متعلقہ تشخیص اور مینجمنٹ ٹولز)
- اے ڈی بی اے ڈی بی کی جانب سے مالی اعانت سے چلنے والے تمام ہائی رسک ٹرانزیکشنز کا جائزہ لے گا

ایف آئی کی ضروریات:

- ایف آئی -1 اور ایف آئی -2 کو ای ایم ایس تیار کرنے کی ضرورت ہے ، جو ای اینڈ ایس کے خطرات کی نوعیت اور پیمانے کے تناسب سے اور اے ڈی بی فنانسنگ کی مدد سے سرگرمیوں اور لین دین سے وابستہ اثرات کے تناسب سے ہے۔ ایف آئی -3 کے لئے ، ای اینڈ ایس اسکریننگ کے طریقہ کار کو کم سے کم یا کوئی منفی ای اینڈ ایس خطرات یا اثرات کی تصدیق کرنے کی ضرورت ہے۔
- **زیادہ خطرے والے لین دین:** اے ڈی بی کے جائزے، کلیئرنس اور انکشاف کے لئے مالی اعانت کردہ ایسے تمام ٹرانزیکشنز کا حوالہ دیں۔ مانیٹرنگ رپورٹس میں ایشیائی ترقیاتی بینک کی مالی معاونت سے ہر سرگرمی اور لین دین کی تفصیلات شامل ہوں گی۔
- اسٹیک ہولڈرز کی شمولیت اور شکایات کے میکانزم کی ضرورت ہے، اور کارکنوں کے لئے محفوظ اور صحت مند کام کا ماحول فراہم کریں۔

Note: ESMS = environmental and social management system

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and Staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

Corporate Finance

اے ڈی بی کی ذمہ داریاں:

- مناسب جانچ پڑتال کریں، ای اینڈ ایس خطرے کی درجہ بندی کا تعین کریں
- کارپوریٹ فنانس کلائنٹس کے ذریعہ استعمال ہونے کے لئے ای ایس ایم ایس کی ضرورت اور مناسبیت پر جائزہ لیں اور رہنمائی فراہم کریں،
- متعلقہ معلومات کا جائزہ لیں اور ظاہر کریں (مثال کے طور پر، ای ایس ایم ایس کا خلاصہ، نگرانی کی رپورٹس، متعلقہ تشخیص اور مینجمنٹ ٹولز).

کارپوریٹ فنانس کلائنٹ کی ضروریات:

- ایشیائی ترقیاتی بینک کی مالی اعانت سے چلنے والی سرگرمیوں اور لین دین کے لئے ایک ای ایس ایم ایس تیار کریں جو ای اینڈ ایس کے خطرات اور اثرات کی نوعیت اور پیمانے کے تناسب سے زیادہ ، قابل ذکر یا معتدل ای اینڈ ایس خطرات اور اثرات پیش کرتے ہیں.
- مخصوص سرگرمیوں اور لین دین، اور ایکویٹی اور عام مقاصد کے لئے ضروریات.
- اسٹیک ہولڈرز کی شمولیت اور شکایات کے میکانزم کی ضرورت ہے، اور کارکنوں کے لئے محفوظ اور صحت مند کام کا ماحول فراہم کریں.

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and Staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

فنانسنگ طریقوں میں سیف گارڈ کا اطلاق

نئی شقیں اور بہتر تقاضے

قرض دار کے ای اینڈ ایس سسٹم کو مضبوط بنانا اور ای اینڈ ایس کی بہتر کارکردگی کی حوصلہ افزائی کرنا ای اینڈ ایس پالیسی کے مقاصد میں سے ایک ہے۔

- ایس او او پی میں ، اے ڈی بی قرض دار کے ای اینڈ ایس سسٹم کے استعمال کی حمایت کرسکتا ہے جہاں اس طرح کے نظام ای ایس ایس کے مطابق مادی طور پر مقاصد حاصل کرسکتے ہیں ، اور صلاحیت منصوبے کے خطرات کا انتظام کرسکتے ہیں۔
- ای اینڈ ایس پالیسی میں طے شدہ ایشیائی ترقیاتی بینک کی ذمہ داریاں اور ایشیائی ترقیاتی بینک کی جوابدہی میکانزم پالیسی کا اطلاق جاری رہتا ہے چاہے قرض لینے والے کے ای اینڈ ایس سسٹم کا استعمال ہی کیوں نہ ہو۔
- قرض لینے والے کے ای اینڈ ایس سسٹم کو سب کے لئے یا جزوی طور پر غور کیا جاسکتا ہے ، اور منصوبے کی سطح پر ہم آہنگی کا تعین کیا جائے گا۔

- اے ڈی بی اسٹیک ہولڈرز کے ساتھ رابطے میں رہے گا تاکہ ان کے خیالات مادی استحکام کا تعین کرنے کے لئے کیے جانے والے جائزے کو آگاہ کرسکیں۔ یہ تخمینہ اے ڈی بی کی ویب سائٹ پر ظاہر کیا جائے گا۔
- جہاں اسسمنٹ کمی کی نشاندہی کرتا ہے ، اس طرح کی کمی کو دور کرنے اور قرض لینے والے کے ای اینڈ ایس سسٹم (جو ای ایس سی پی کا حصہ ہوسکتا ہے) کو مضبوط بنانے کے لئے اقدامات لئے جائیں گے۔
- اس طرح کے اقدامات قرض لینے والے ، کسی بھی متعلقہ قومی ، ذیلی قومی ، یا شعبہ جاتی عملدرآمد کرنے والے ادارے کی صلاحیت کی کمی کے مسائل کو بھی حل کرسکتے ہیں۔

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and Staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

فنانسنگ طریقوں میں سیف گارڈ کا اطلاق

نئی شقیں اور بہتر تقاضے

منصوبے کی کارکردگی کو بڑھانے کے لئے، ای ایس ایف نے کوفینسنگ کے لئے مشترکہ نقطہ نظر بھی متعارف کرایا

- جہاں ایشیائی ترقیاتی بینک دیگر کثیر الجہتی یا دوطرفہ ایجنسیوں کے ساتھ کسی منصوبے کی مالی اعانت کر رہا ہے، وہاں ایشیائی ترقیاتی بینک اور قرض داررریکوائرمنٹس کے بارے میں ایک مشترکہ نقطہ نظر پر متفق ہوسکتے ہیں جو کسی منصوبے کی اسسمنٹ ، ترقی اور عملدرآمد کے لئے کسی منصوبے پر لاگو ہوگا.
- مشترکہ نقطہ نظر قابل قبول ہے اگر اس طرح کا نقطہ نظر ای ایس ایس کے ساتھ عملی طور پر مطابقت رکھنے والے مقاصد کو حاصل کرسکتا ہے۔
- کسی منصوبے کے لئے اتفاق شدہ مشترکہ نقطہ نظر ای ایس سی پی میں ظاہر ہوگا ، اور ای اینڈ ایس کی کارکردگی کو مشترکہ نقطہ نظر کے خلاف ناپا جائے گا.
- اس کے علاوہ، جہاں ایشیائی ترقیاتی بینک کسی ایسے منصوبے کی مالی اعانت کر رہا ہے جس کے لئے دیگر کثیر الجہتی یا دوطرفہ ایجنسیوں کی طرف سے پہلے ہی ای اینڈ ایس تشخیص اور انتظامی کام شروع کیا جا چکا ہے، ایشیائی ترقیاتی بینک ان پر انحصار کر سکتا ہے بشرطیکہ شرائط منصوبے کو قابل اطلاق ای ایس ایس (تشخیص اور انتظام پر باہمی انحصار) کے مطابق عملی طور پر مقاصد حاصل کرنے کے قابل بنائیں۔

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and Staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

ممنوعہ سرمایہ کاری سرگرمیوں کی فہرست

نئی شقیں اور بہتر تقاضے

ADB

- ممنوعہ سرمایہ کاری سرگرمیوں کی فہرست (پی آئی اے ایل) ان سرگرمیوں کی ایک فہرست ہے جو اے ڈی بی کی فنانسنگ کے اہل نہیں ہیں۔
- ایم ڈی بیز کے اخراج کے حوالے سے مختلف نقطہ نظر ہیں۔ کچھ کے پاس واضح فہرست نہیں ہے ، جبکہ دوسروں کے پاس اخراج کی زیادہ وسیع فہرست ہے۔
- مجوزہ پالیسی میں سرگرمیوں کی اسی فہرست کو برقرار رکھا گیا ہے لیکن ایشیائی ترقیاتی بینک کی توانائی پالیسی (2021) میں نئی پابندیوں کو شامل کیا گیا ہے۔ ان کا تعلق کوئلے سے چلنے والی بجلی کی پیداوار اور کوئلے سے چلنے والے ہیٹنگ پلانٹس سے ہے۔ ((ii) کوئلے کی کان کنی، پروسیسنگ، اسٹوریج، یا نقل و حمل؛ ((iii) اپ سٹریم یا مڈ سٹریم آئل پروجیکٹس؛ اور (4) قدرتی گیس کی تلاش یا ڈرلنگ۔
- نئی پالیسی کے تحت ایسبسٹوس ریشوں کی پیداوار یا تجارت یا استعمال کی مالی اعانت مکمل طور پر ممنوع ہے۔ یہ موجودہ ایس پی ایس سے ایک تبدیلی ہے ، جو 20٪ سے کم ایسبسٹوس مواد کے ساتھ بنڈڈ ایسبسٹوس سیمنٹ شیٹنگ کے استعمال کی اجازت دیتا ہے۔ اس پابندی کا اطلاق ان منصوبوں پر نہیں ہوتا جن میں موجودہ ایسبسٹوس کو ٹھکانے لگانا شامل ہے، بشرطیکہ اسے ٹھکانے لگانے کے لئے مناسب ایسبیسٹوس مینجمنٹ پلان اپنایا جائے۔

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and Staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

ڈسکشن

ADB

SAFEGUARD
POLICY REVIEW
AND UPDATE

ADB

خلاصہ اور اگلے اقدامات

بروس ڈن
ڈائریکٹر، سیف گارڈز آفس، اے ڈی بی

SAFEGUARD POLICY REVIEW AND UPDATE

ADB

شکریه!

https://www.adb.org/who-we-are/about/safeguard-policy-review

WEBPAGE

https://www.facebook.com/ADBsafeguardreview

FACEBOOK PAGE

safeguardsupdate@adb.org

E-MAIL

SAFEGUARD
POLICY REVIEW
AND UPDATE